



LED LIGHT TREE

(GB)

LED LIGHT TREE

Operation and safety notes

(SI)

LED-SVETLOBNO DREVO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

LED SVETELNÝ STROM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

LED-FÉNYFA

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

SVĚTELNÝ LED STROM

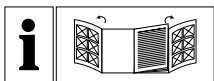
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

LED-LICHTERBAUM

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

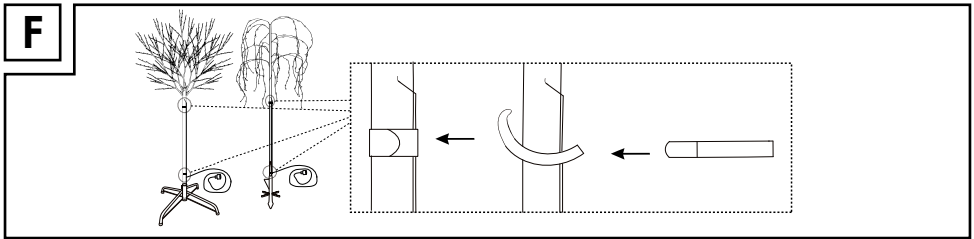
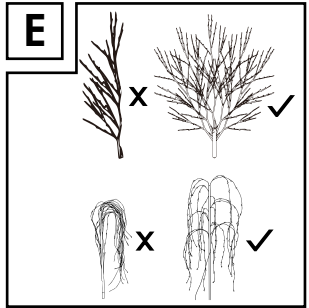
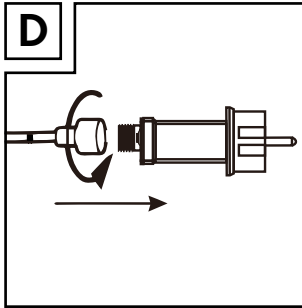
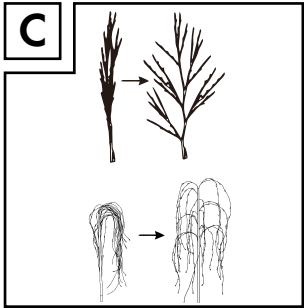
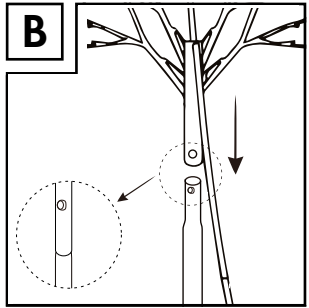
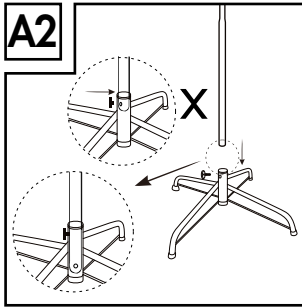
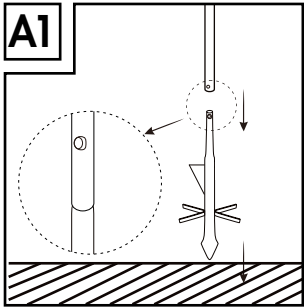
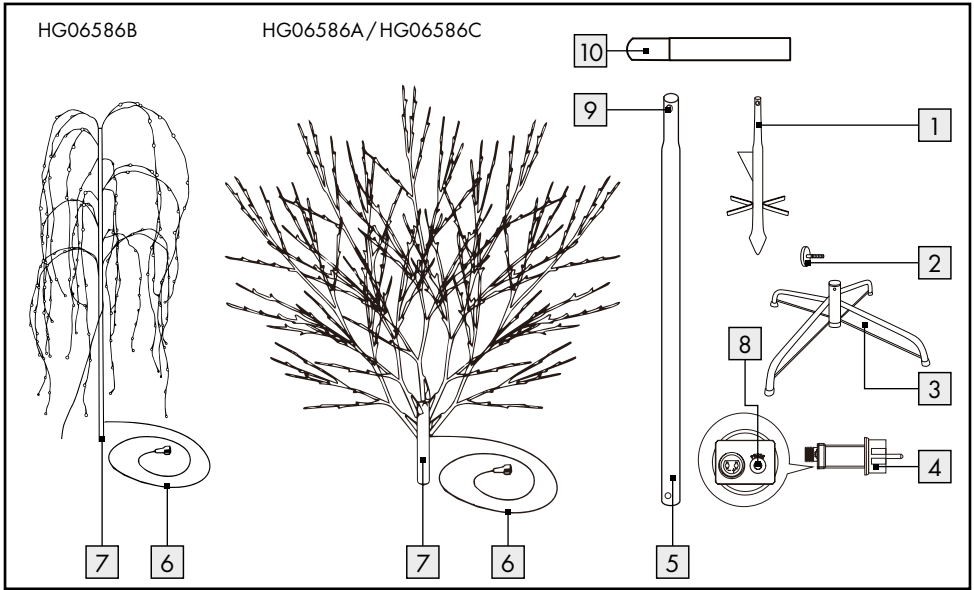
IAN 366210_2101

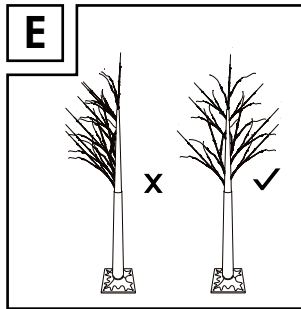
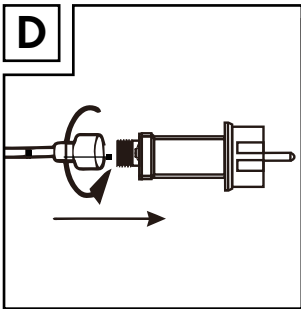
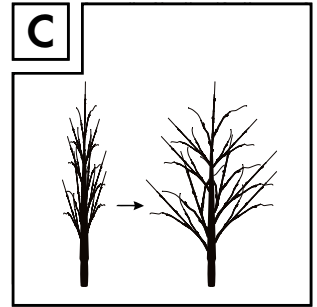
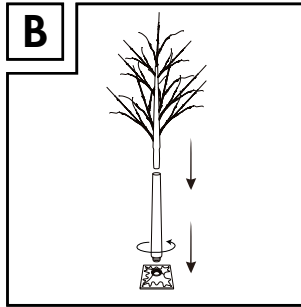
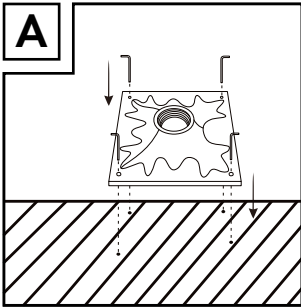
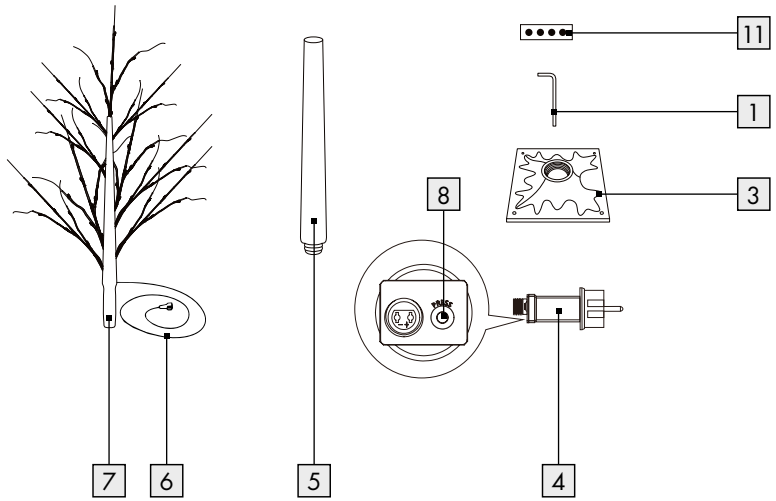


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	11
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	17
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	24
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	30
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	36

HG06586B

HG06586A/HG06586C





List of pictograms used..... Page 6

Introduction..... Page 6

 Proper use..... Page 6

 Description of parts and features..... Page 6

 Technical data..... Page 6

 Included items Page 7

Safety information..... Page 7

Installation..... Page 8

Timer function..... Page 9

Cleaning and care..... Page 9

Disposal..... Page 9

Warranty..... Page 10

 Warranty claim procedure..... Page 10

 Service Page 10

List of pictograms used			
	Direct current / voltage		Alternating current / voltage
	Protection class II		6 hour timer which automatically repeats daily
	Short-circuit-proof safety isolating transformer		Polarity of output terminal
	Independent lamp control gear		This icon indicates that the product is mains operated.
	This icon indicates that the length of lead wire is approx. 10 m		Splashproof
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

LED Light Tree

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use



This product is suitable for indoors and outdoor use as decorative lighting. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use.

● Description of parts and features

-  Ground spike (for HG06586A, HG06586B, HG06586C) / earth spike (for HG06586D)
-  Fixing screw
-  Stand (for HG06586A, HG06586B, HG06586C) / mounting plate (for HG06586D)
-  Power adapter
-  Stand pipe
-  10 m lead wire
-  LED tree
-  Timer button
-  Interlock
-  Velcro cable fastening
-  Sticker

● Technical data

LED tree + Power adaptor :

Total power consumption: approx. 4.5 W

LED tree :

Operating voltage: 31 V 
 LEDs: LEDs x 200
 (for HG06586A,

HG06586B,
HG06586C),
total 3.6 W
LEDs x156
(for HG06586D),
total 3.6 W
(LEDs are non-replaceable)
Degree of protection: IP44 (splash-proof)
Model No.: HG06586A, HG06586B,
HG06586C, HG06586D
GS certified.

Power adapter

Operating voltage,
primary: 100–240 V~,
50/60 Hz
Operating voltage,
secondary: 31 V ===, 3.6 W
Protection class: 
Degree of protection: IP44 (splash-proof)
Power adaptor (Model no. DS-DZ310DC0360Hs-
IP44) GS certified.
SELV: Safety extra low voltage
Ta: Maximum rated ambient
temperature
Tc: Rated maximum operating
temperature of the case
of a control gear

● Included items

- 1 LED tree, including 10 m lead wire (HG06586A, HG06586B, HG06586D- warm white) (HG06586C- colorful)
- 1 Stand pipe
- 1 Mounting plate (for HG06586D)
- 1 Stand (for HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 1 Ground spike (for HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 4 Earth spikes (for HG06586D)
- 1 Power adaptor
- 1 Fixing screw (for HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 5 Spare petals (HG06586A, HG06586C only)

- 2 Velcro cable fastenings (for HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 1 Sticker (for HG06586D)
- 1 Operating instructions



Safety information

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**
Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product is not a toy. It does not belong in the hands of children. Children are not able to appreciate the dangers associated with using the product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- Do not pull the 10 m lead wire  and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.
- The product can be used on all surfaces officially classified as being of “normal flammability”.
- Do not attach any other objects to the product.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure that the mains voltage available is the same as the required operating voltage for the product (100–240 V~).
- Before connecting the product to the 10 m lead wire [6] you should always check the product and the 10 m lead wire [6] for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- This 10 m lead wire [6] of the LED tree [7] is nonreplaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The LEDs cannot be replaced.
- Only use the product with the supplied power adaptor [4] for the type (Model No. DS-DZ310DC0360Hs-IP44); all warranty claims will otherwise expire.
- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the 10 m lead wire [6] from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the power adaptor [4] from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the power adaptor [4] or the LED tree [7] itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to another device.
- If the product is not in use for any length of time (e.g. holidays), disconnect it from the power supply.
- If you have any questions about the product or are unsure about any of its aspects, please seek the advice of an electrical equipment specialist.
- The product is only suited for use with the included power adaptor [4] (Model No. DS-DZ310DC0360Hs-IP44).
- Please note that the power adaptor [4] continues to draw a small amount of power even if the product is turned off as long as the power adaptor [4] is plugged into a power outlet.

To switch the product off completely, unplug the power adaptor [4] from the socket.

- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.

⚠ WARNING! RISK OF EXPLOSION! Do not use the product in explosive atmospheres where flammable vapours, gases or dusts are present.

- Do not expose the product to any strong vibrations or heavy mechanical stresses.
- Make sure the 10 m lead wire [6] is not laid down in areas where lawn mowers, trimmers, scissors or similar cutting tools are used.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Make sure that, when the LED tree [7] is removed, the mounting plate [3] and the ground spike [1] are also removed, so that they do not present any risk (e.g. risk of stumped by the mounting plate and ground spike).

- The twigs are made with metal wire, which can cause scratches or discoloration to delicate surfaces.

● Installation

Note: Remove all packaging materials from the product.

- Remove the individual parts from the packaging and mount the product according to figures A–E. The site for the LED tree [7] must be selected in a way that it is erected on a solid, level and vibration-free base. Anchor the LED tree [7] firmly to the ground and make sure that the tree is stable!
- **Assembly indoor:** Place the mounting plate / stand [3] on the selected site. For HG06586D, you may use the sticker [11] to cover the holes for the earth spikes [1] in the mounting plate [3].
- **Installation outdoor (see fig. A1):**
For HG06586A, HG06586B, HG06586C: Anchor ground spike [1] to the ground.

- **For HG06586D:** Place the mounting plate **3** on the ground then fixed it with earth spikes **1** (see fig. A).

Further steps for both types of installation:

- **For HG06586A, HG06586B, HG06586C:** Attach stand pipe **5** to the stand **3** or ground spike **1** and tighten the fixing screw **2** if mount the stand pipe **5** to the stand **3** (see fig. A1-2).
Hint: Never install the fixing screw **2** though the hole of stand pipe **5** but only fixed it on the surface of the stand pipe **5** (see fig. A2).
- Press the interlock **9** of stand pipe **5** and attach LED tree **7** to stand pipe **5** (see fig. B).
- **For HG06586D:** Screw the stand pipe **5** into mounting plate **3** then attach LED tree **7** to stand pipe **5** (see fig. B).
- Bend the individual branches of the LED tree **7** to the desired shape (see fig. C). Remind not to bend all the branches just to one side (see fig. E).
- The 10m lead wire **6** must be unwound beforehand when first use. Insert the connector of the 10m lead wire **6** into the socket of the power adaptor **4** and tighten the screw connection, in order to prevent moisture from penetrating inside. Pay attention to the sealing ring. Then plug the power adaptor **4** into a socket (see fig. D).
- Use the velcro cable fastenings **10** to secure the 10m lead wire **6** along the pipe (for HG06586A, HG06586B, HG06586C) (see fig. F).

● Timer function

The timer button **8** has three functions:

1 x push of the button:

- The product lights up continuously.

2 x push of the button:

- The product lights up continuously for 6 hours and then switches itself off for 18 hours. The product will then switch on again for 6 hours at

the allocated time and then switch off for 18 hours.

Note: The timer button **8** lights up when the timer function has been activated.

3 x push of the button:

- The product is switched off.

● Cleaning and care

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! First pull the power adaptor **4** out of the socket.

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! For reasons of electrical safety the product must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.
- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 12
--	----------

Bevezető	Oldal 12
Rendeltetésszerű használat	Oldal 12
Alkatrészleírás	Oldal 12
Műszaki adatok	Oldal 12
A csomag tartalma	Oldal 13

Biztonsági utasítások	Oldal 13
------------------------------------	----------

Szerelés	Oldal 14
-----------------------	----------

Időzítő funkció	Oldal 15
------------------------------	----------

Tisztítás és ápolás	Oldal 15
----------------------------------	----------

Mentesítés	Oldal 15
-------------------------	----------

Garancia	Oldal 16
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 16
Szervíz	Oldal 16

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram / -feszültség		Váltóáram / -feszültség
	II. érintésvédelmi osztály		6 órás időzítő automatikus napi ciklikus ismétléssel
	Rövidzárlatbiztos biztonsági transzformátor		A kimeneti pólus polarítása
	Független szabályozó készülék		Ez a szimbólum jelzi, hogy a terméket az üzemeltetéshez az áramhálózatra kell kötni.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a hálózati kábel kb. 10 m hosszú.		Fröccsenő víz ellen védett
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		

LED-fényfa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat



Ez a termék beltéri és kültéri fénydekorációként szolgál. A termék kizárólag magánhasználatra készült. Nem közületi felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás

- 1 talajtüske (HG06586A, HG06586B, HG06586C modellhez) / rögzítő talajtüske (HG06586D modellhez)
- 2 rögzítőcsavar
- 3 állvány (HG06586A, HG06586B, HG06586C modellhez) / szerelőlap (HG06586D modellhez)
- 4 tápegység
- 5 állványrúd
- 6 10 m-csatlakozóvezeték
- 7 LED-fa
- 8 időzítő gomb
- 9 zár
- 10 tépőzáras kábelrögzítő
- 11 matrica

● Műszaki adatok

LED-fa **7** + **tápegység** **4**:

Teljesítményfelvétel: kb. 4,5 W

LED-fa **7**:

Üzemi feszültség:

31 V==

LED-ek:

200 LED-ek (HG06586A, HG06586B, HG06586C)

Védettség típusa:

modellhez), összesen 3,6 W
156 LED-ek (HG06586D
modellhez), összesen 3,6 W
(a LED-ek nem kicserélhetők)
IP44 (fröccsenő víz ellen vé-
dett)

Modell-sz.:

HG06586A, HG06586B,
HG06586C, HG06586D
GS-tanúsítvánnyal ellátva.

Tápegység :

Elsődleges

üzemi feszültség: 100–240 V ~, 50 / 60 Hz

Másodlagos

üzemi feszültség: 31 V ===, 3,6 W

Védelmi osztály: 

Védettség típusa: IP44 (fröccsenő víz ellen
védett)

Tápegység (modellsz. DS-DZ310DC0360Hs-IP44)
GS tanúsítvánnyal ellátva

SELV: biztonsági törpefeszültség
(safety extra low voltage)

Ta: maximális környezeti
hőmérséklet

Tc: burkolathőmérséklet a meg-
adott ponton

● A csomag tartalma

1 LED-fa, 10 m-csatlakozóvezetékkel (HG06586A,
HG06586B, HG06586D - melegfehér)
(HG06586C - színes)

1 állványrúd

1 szerelőlap (HG06586D modellhez)

1 állvány (HG06586A, HG06586B, HG06586C
modellhez)

1 talajtűske (HG06586A, HG06586B,
HG06586C modellhez)

4 rögzítő talajtűske (HG06586D modellhez)

1 tápegység

1 rögzítőcsavar (HG06586A, HG06586B,
HG06586C modellhez)

5 pót virágok (csak HG06586A, HG06586C
modellhez)

2 tépőzáras kábelrögzítők (HG06586A,
HG06586B, HG06586C modellhez)

1 matrica (HG06586D modellhez)

1 használati útmutató



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJEN
MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI ÉS BIZTON-
SÁGI TUDNIVALÓT. A TERMÉK HARMADIK
FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN
ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!

■



FIGYELMEZTETÉS! KIS- GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES! Soha

ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a
csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok
fulladást okozhatnak. A gyerekek gyakran alá-
becsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a
terméktől mindig távol.

■

Ez a termék nem játék, nem való gyermekek
kezébe. A gyerekek nem képesek felismerni a
termék környezetében fellépő veszélyeket.

■

A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint
korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi ké-
peséssel élő vagy nem megfelelő tapasztalat-
tal és tudással rendelkező személyek csak
felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos
használatára vonatkozó felvilágosítás és a le-
hetséges veszélyek megértése után használhat-
ják. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet
nélkül nem végezhetik.

■

Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakava-
tott személy állítsa össze.



VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE! Ne
üzemeltesse a terméket a csomagolásában.

■

Ne húzza a 10-es csatlakozóvezetékénél 
fogva és bizonyosodjon meg róla, hogy úgy
van elhelyezve, hogy senki nem léphet rá és
nem botlik meg benne.

■

A termék használható minden gyúlékony felületen.

■

Ne rögzítsen semmilyen további tárgyat a
termékre.



Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!

- Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló feszültség megegyezik e a termék számára szükséges üzemelési feszültséggel (100–240 V~).
- Minden hálózati csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket és a 10-es vezetékcsatlakozót [6] az esetleges sérülések szempontjából.
- Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- A LED-fa [7] 10-es vezetékcsatlakozóját [6] nem lehet kicserélni, ha megsérül, ilyenkor a terméket meg kell semmisíteni.
- Ez a termék nem tartalmaz olyan részt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne. A LED-eket nem lehet kicserélni.
- Csak a mellékelt (DS-DZ3 10DC0360Hs-IP44 modellszámú), tápegységgel [4] használja a terméket; ellenkező esetben minden garanciaigény elveszik.
- Soha ne bontsa meg vagy dugja bele más elektromos berendezésnek valamely alkatrészét.
- Védje a hálózati 10-es vezeték csatlakozót [6] az éles sarkoktól, a mechanikus terhelésektől és a forró felületektől.
- Ne rögzítse éles csipeszekkel vagy szögekkel.
- Szerelés, szétszerelés, vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet [4] a konnektorból.
- Sem a tápegységet [4], sem pedig a LED-fát [7] ne fogja meg nedves kézzel.
- A terméket nem szabad más elektromos berendezéssel csatlakoztatni.
- Ha huzamosabb ideig nem használja a terméket (pl. nyaralás), úgy válassza le azt az áramhálózatról.
- Ha kérdése van a termékkel kapcsolatban vagy nem biztos valamiben, kérdezzen meg egy hozzáértő szakembert.
- A termék kizárólag a mellékelt (DS-DZ3 10DC0360Hs-IP44 modellszámú) tápegységről [4] történő üzemeltetésre alkalmas.
- Tartsa szem előtt, hogy a tápegység [4] a termék üzemeltetésének szünetelése alatt is felvesz némi teljesítményt, amíg a tápegység [4] be van dugva a konnektorba. A teljes

kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet [4] a konnektorból.

- A LED-ek nem cserélhetők.
- Amennyiben a LEDek élettartama végén kiiktatónak, úgy az egész terméket ki kell cserélni.

▲ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!

Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető gőzök, gázok vagy porok vannak.

- Ne tegye ki a terméket erős rezgéseknek vagy erős mechanikai igénybevételeknek.
- Győződjön meg róla, hogy a 10-es csatlakozóvezetékét [6] ne tegye olyan helyre, ahol fűnyírót, vágógépet, ollót vagy hasonló vágóeszközöket használnak.

▲ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A

LED-fa [7] szétszerelésekor győződjön meg arról, hogy a szerelőlapot [3] és a talajtűskét [1] is eltávolította a kockázatok (pl. megbotlás a szerelőlapban és a talajtűskében) elkerülése érdekében.

- Az ágai fémdrótból vannak, ezek megkarcolhatják vagy elszínezhetik az érzékeny felületeket.

● Szerelés

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Vegye ki az egyes részeket a csomagolásból és szerelje össze a terméket az A-E ábrák szerint. A LED-fát [7] szilárd, sík és rezgésmentes alapra állítsa fel. Rögzítse a LED-fát [7] a talajhoz és gondoskodjon annak stabilitásáról.
- **Beltéren történő összeszerelés:** Helyezze a szerelőlapot/állványt [3] a kiválasztott helyre. A HG06586D esetében a matricával [11] fedheti le a rögzítő talajtűskék [1] furatait a szerelőlapon [3].
- **Kültéren történő összeszerelése (ld. A1 ábra): HG06586A, HG06586B, HG06586C modellhez:** Szúrja le a talajtűskét [1] a földre.
- **HG06586D esetén:** Helyezze a szerelőlapot [3] a földre és rögzítse a rögzítő talajtűskékkel [1] (lásd A. ábra).

További lépések mindkét összeszerelési variációhoz:

□ HG06586A, HG06586B, HG06586C modellek esetén:

Rögzítse az állványrudat [5] az állványra [3] vagy a talajtűskére [1] és húzza meg a rögzítőcsavart [2], amikor az állványrudat [5] az állványra [3] rögzíti (lásd A1–2. ábra).

Tudnivaló: Soha ne szerelje be a rögzítőcsavart [2] az állványrúd [5] nyílásán keresztül, hanem csak az állványrúd [5] felületéhez rögzítse azt (lásd A2. ábra).

- Nyomja be az állványrúd [5] zárját [9] és rögzítse a LED-fát [7] az állványrúdon [5] (lásd B. ábra).
- **HG06586D esetén:** Csavarozza be az állványrudat [5] a szerelőlapon [3], végül rögzítse a LED-fát [7] az állványrúdon [5] (lásd B. ábra).
- Hajtsa a LED-fa [7] ágait a kívánt helyzetbe (lásd C. ábra). Ne hajlítsa minden ágát egy irányba (lásd E. ábra).
- Az első használat előtt tekerje le a 10 m-es csatlakozókábelt [6]. Dugja a 10 m-es csatlakozókábel [6] csatlakozóját a tápegység [4] aljzatába és szorosan csavarja be a csavaros csatlakozást úgy, hogy nedvesség ne tudjon bejutni. Közben ügyeljen a tömítőgyűrűre. Most csatlakoztassa a tápegységet [4] egy aljzathoz (lásd D. ábra).
- A tépőzáras kábelrögzítővel [10] rögzítse a 10 m-es csatlakozókábelt [6] a rúd mentén (HG06586A, HG06586B, HG06586C modellek esetén) (lásd F. ábra).

● Időzítő funkció

Az időzítő gomb [8] három funkcióval rendelkezik:

1 x megnyomva:

- A termék folyamatosan világít.

2 x megnyomva:

- A termék 6 óra hosszat folyamatosan világít, majd 18 órára kikapcsol. A termék ezt követően a tervezett időpontban ismét 6 órára

bekapcsol, majd 18 óra hosszat kikapcsolva marad.

Tudnivaló: Az időzítő gomb 8 világít, ha az időzítő funkció aktív.

3 x megnyomva:

- A termék ki van kapcsolva.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! Először húzza ki a tápegységet [4] a konnektorból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! Elektromos biztonsági okok miatt a terméket sohase szabad vízzel vagy más folyadékokkal tisztítani vagy akár a vízbe meríteni.

- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonlókat. Mert különben károsodhat a termék.
- A tisztításhoz csak egy száraz és szőszmentes kendőt használjon.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a vásárlásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. csatlakozók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 18
Uvod	Stran 18
Predvidena uporaba	Stran 18
Opis delov	Stran 18
Tehnični podatki	Stran 18
Obseg dobave	Stran 19
Varnostni napotki	Stran 19
Montaža	Stran 20
Funkcija časovnika	Stran 21
Čiščenje in nega	Stran 21
Odstranjevanje	Stran 21
Garancija	Stran 22
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 22
Servis	Stran 22
Garancijski list	Stran 23

Legenda uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Izmenični tok / izmenična napetost
	Zaščitni razred II		6-urni časovnik s samodejno ponovitvijo v dnevnem ritmu
	Odporen na kratek stik - varnostni transformator		Polarnost izhodnega pola
	Neodvisna obratovalna naprava		Ta simbol prikazuje, da je treba izdelek za obratovanje priključiti na električno omrežje.
	Ta simbol prikazuje, da je priključna napeljava dolga pribl. 10 m.		Zaščiteno pred škropljenjem z vodo
	Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.		

LED-svetlobno drevo

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba



Izdelek je primeren za svetlobno okrasitev notranjih in zunanjih prostorov. Izdelek je predviden izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih in ni predviden za profesionalno uporabo.

● Opis delov

- 1 Talni klin (za HG06586A, HG06586B, HG06586C) / pritrdilni klin (za HG06586D)
- 2 Pritrdilni vijak
- 3 Stojalo (za HG06586A, HG06586B, HG06586C) / montažna plošča (za HG06586D)
- 4 Omrežni napajalnik
- 5 Pokončna cev
- 6 10 m priključna napeljava
- 7 Drevo LED
- 8 Tipka Timer (časovnik)
- 9 Zapah
- 10 Sprijemalna kabelska vezica
- 11 Nalepka

● Tehnični podatki

LED drevo 7 + **omrežni napajalnik** 4:
Poraba moči: pribl. 4,5 W

LED drevo

Obratovalna

napetost: 231 V==

Lučke LED: 200 lučk LED (za HG06586A, HG06586B, HG06586C), skupaj 3,6 W
156 lučk LED (za HG06586D), skupaj 3,6 W (lučk LED ni mogoče zamenjati)

Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem z vodo)

Št. modela: HG06586A, HG06586B, HG06586C, HG06586D, certificirano z GS.

Omrežni napajalnik

Primarna obratovalna

napetost: 100–240 V ~, 50 / 60 Hz

Sekundarna obratovalna

napetost: 231 V==, 3,6 W

Zaščitni razred: 

Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem z vodo)

Omrežni napajalnik (št. modela:

DS-DZ310DC0360Hs-IP44), certificirano z GS

SELV: Zaščitna nizka napetost (Safety extra low voltage)

Ta: Največja temperatura okolice

Tc: Temperatura ohišja na navedeni točki

● Obseg dobave

1 drevo LED, vključno z 10 m priključne napeljave (HG06586A, HG06586B, HG06586D - toplo bela) (HG06586C - pisana)

1 pokončna cev

1 montažna plošča (za HG06586D)

1 stojalo (za HG06586A, HG06586B, HG06586C)

1 talni klin (za HG06586A, HG06586B, HG06586C)

4 pritrdilni klini (za HG06586D)

1 omrežni napajalnik

1 pritrdilni vijak (za HG06586A, HG06586B, HG06586C)

5 nadomestnih cvetov (samo za HG06586A, HG06586C)

2 prijemalni kabelski vezici (za HG06586A, HG06586B, HG06586C)

1 nalepka (za HG06586D)

1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki

PREDEN ZAČNETE IZDELEK UPORABLJATI, SE SEZNANITE Z VSEMI NAVODILI ZA UPORABO IN VARNOSTNIMI NAPOTKI. ČE IZDELEK ODSTOPITE NOVEMU LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE!

■



OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OT-

ROKE! Otroci z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

■ Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke.

Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.

■ Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

■ Poskrbite, da bo izdelek namestila le strokovno usposobljena oseba.

PREVIDNO! NEVARNOST PREGRETJA!

Izdelka ne uporabljajte v embalaži.

■ Ne vlecite za 10-metrsko priključno napeljavo  in zagotovite, da je kabel položen tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.

■ Izdelek se lahko uporablja na vseh normalno vnetljivih površinah.

- Na izdelek ne pritrdite nobenih dodatnih predmetov.



Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!

- Pred uporabo se prepričajte, ali se razpoložljiva omrežna napetost ujema s potrebno obratovalno napetostjo izdelka (100–240 V~).
- Pred vsakim priklopom izdelka in 10-metrške priključne napeljave [6] na omrežje preverite morebitne poškodbe.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- 10-metrške priključne napeljave [6] LED drevesa [7] ni mogoče zamenjati; če je poškodovana, je treba zavreči celoten izdelek.
- Ta izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal. LED lučk ni možno zamenjati.
- Izdelek uporabljajte le s priloženim omrežnim napajalnikom [4] s št. modela DS-DZ3 10DC0360Hs-IP44, sicer izgubite vsakršne pravice do uveljavljanja garancije.
- Električnih naprav nikoli ne odpirajte in v njih ne vtikajte nobenih predmetov.
- 10-metrsko priključno napeljavo [6] zaščitite pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Ne pritrdite s ostrimi sponkami ali žebli.
- Pred montažo, demontažo ali čiščenjem vedno izvilcete omrežni napajalnik [4] iz vtičnice.
- Ne dotikajte se omrežnega napajalnika [4] in LED drevesa [7] z mokrimi rokami.
- Izdelka ne smete električno zvezati z drugo napravo.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate (npr. v času dopusta), ga ločite od električnega omrežja.
- Če imate vprašanja v zvezi z izdelkom ali niste prepričani, za nasvet vprašajte specializirano trgovino za električne naprave.
- Izdelek je namenjen izključno za delovanje s priloženim omrežnim napajalnikom [4] (št. modela DS-DZ3 10DC0360Hs-IP44).
- Upoštevajte, da omrežni napajalnik [4], ki je priključen v električno vtičnico, porablja majhno količino električne energije tudi takrat,

kadar izdelek ne deluje. Za popoln izklop odstranite omrežni napajalnik [4] iz vtičnice.

- LED lučk ni možno zamenjati.
- Če LED lučke ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST

EKSPLOZIJE! Izdelka ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, vnetljivi plini ali prah.

- Izdelka ne izpostavljajte močnim vibracijam ali močnim mehanskim obremenitvam.
- 10-metrške priključne napeljave [6] ne smete polagati v območju, v katerem se lahko uporabljajo kosilnice, stroji za obrezovanje, škarje ali podobna rezalna orodja.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Pri demontaži drevesa LED [7] poskrbite, da boste demontirali tudi montažno ploščo [3] in talni klin [1], tako da ne bosta predstavljala tveganja (npr. spotikanje prek montažne plošče in talnega klina).

- Veje so izdelane iz kovinske žice, ki lahko povzročijo praske ali razbarvanja na občutljivih površinah.

● Montaža

Napetek: Odstranite ves embalažni material z izdelka.

- Vzemite posamezne dele iz embalaže in izdelek sestavite v skladu s slikami A-E. LED drevo [7] morate namestiti na trdno, ravno podlago, kjer je malo vibracij. Trdno zasidrajte LED drevo [7] in poskrbite za stabilno postavitev.
- **Montaža v notranjih prostorih:** namestite montažno ploščo/stojalo [3] na izbrano mesto. Za HG06586D lahko uporabite nalepko [11], da prekrijete luknje za pritrdilne kline [1] v montažni plošči [3].
- **Montaža na prostem (glejte sliko A1): za HG06586A, HG06586B, HG06586C:** zasidrajte talni klin [1] v tla.

- **Za HG06586D:** namestite montažno ploščo [3] na tla in jo pritrdite s pritrdilnimi klini [1] (glejte sliko A).

Nadaljnji koraki za obe različici montaže:

- **Za HG06586A, HG06586B, HG06586C:**

Pritrdite pokončno cev [5] na stojalo [3] ali talni klin [1] inategnite pritrdilni vijak [2], ko pritrdite pokončno cev [5] na stojalo [3] (glejte sliko A1-2).

Napotek: Pritrdilnega vijaka [2] nikoli ne namestite skozi odprtino pokončne cevi [5], ampak ga pritrdite samo na površino pokončne cevi [5] (glejte sliko A2).

- Pritisnite zapah [9] pokončne cevi [5] in pritrdite drevo LED [7] na pokončno cev [5] (glejte sliko B).
- **Za HG06586D:** Privijte pokončno cev [5] v montažno ploščo [3], nato pa pritrdite drevo LED [7] na pokončno cev [5] (glejte sliko B).
- Upognite posamezne veje drevesa LED [7] v želeni položaj (glejte sliko C). Ne upognite vseh vej samo na eno stran (glejte sliko E).
- Pred prvo uporabo odvijte 10-metrsko priključno napeljavo [6]. Vstavite priključni vtič 10-metrške priključne napeljave [6] v dozo omrežnega napajalnika [4] in trdnoategnite vijačni spoj, da vlaga ne more vdreti. Pri tem pazite na tesnilni obroč. Priključite omrežni napajalnik [4] v vtičnico (glejte sliko D).
- Uporabite sprijemalne kabselske vezice [10], da pritrdite 10-metrsko priključno napeljavo [6] vzdolž cevi (za HG06586A, HG06586B, HG06586C) (glejte sliko F).

Napotek: Tipka Timer [8] sveti, če je aktivna funkcija časovnika.

3 x pritisnite:

- Izdelek je izklopljen.

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA! Najprej izvlecite omrežni napajalnik [4] iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA! Iz električno varnostnih razlogov izdelka nikoli ni dovoljeno čistiti z vodo ali drugimi tekočinami ali celo potapljati v vodo.

- Ne uporabljajte topil, bencina ipd. Izdelek bi se pri tem lahko poškodoval.
- Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte

● Funkcija časovnika

Tipka Timer [8] ima tri funkcije:

1 x pritisnite:

- Izdelek sveti trajno.

2 x pritisnite:

- Izdelek sveti 6 ur trajno in se nato izklopi za 18 ur. Izdelek se nato ob predvidenem času znova vklopi za 6 ur, nato pa znova izklopi za 18 ur.

na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si

CE IP44

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 25
Úvod	Strana 25
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 25
Popis dílů	Strana 25
Technická data	Strana 25
Obsah dodávky	Strana 26
Bezpečnostní upozornění	Strana 26
Montáž	Strana 27
Funkce časovače	Strana 28
Čistění a ošetřování	Strana 28
Zlikvidování	Strana 28
Záruka	Strana 29
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 29
Servis.....	Strana 29

Legenda použitých piktogramů

	Stejnsměrný proud / stejnosměrné napětí		Střídavý proud / střídavé napětí
	Ochranná třída II		Časovač na 6 hodin s automatickým opakováním v denním rytmu
	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu		Polarita výstupního pólu
	Nezávislý předřadník		Tento symbol informuje o tom, že výrobek musíte k provozu připojit k elektrické síti.
	Tento symbol informuje o tom, že je přívodní kabel cca 10 m dlouhý.		Ochrana před stříkající vodou
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.		

Světelný LED strom

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu



Tento výrobek je vhodný k použití jako světelná dekorace v místnostech i venku.

Výrobek je určen k používání jen v domácnostech, není určen pro živnostenské podnikání.

● Popis dílů

- 1 Bodec (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C) / připevňovací špíz (pro HG06586D)
- 2 Připevňovací šroub
- 3 Podstavec (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C) / montážní deska (pro HG06586D)
- 4 Síťový adaptér
- 5 Stojanová trubka
- 6 Přívodní kabel 10 m
- 7 LED strom
- 8 Tlačítko časovače
- 9 Aretace
- 10 Vázací pásek se suchým zipem
- 11 Nálepka

● Technická data

LED strom 7 + **síťový adaptér** 4:

Příkon:

cca 4,5 W

LED strom [7]:

Provozní napětí:	31 V ===
LED:	200 LED (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C), celkem 3,6 W 156 LED (pro HG06586D), celkem 3,6 W (LED nelze vyměnit)
Druh ochrany:	IP44 (ochrana proti stříkající vodě)
Model č.:	HG06586A, HG06586B, HG06586C, HG06586D, certifikát GS.

Síťový adaptér [4]:

Primární provozní napětí:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Sekundární provozní napětí:	31 V ===, 3,6 W
Třída ochrany:	□
Druh ochrany:	IP44 (ochrana proti stříka- jící vodě)
Síťový adaptér (model č.: DS-DZ310DC0360Hs-IP44), certifikát GS	
SELV:	oddělené malé napětí (Safety extra low voltage)
Ta:	maximální teplota okolního prostředí
Tc:	teplota tělesa v uvedeném bodě

● Obsah dodávky

- 1 LED strom, včetně přívodního kabelu 10 m (HG06586A, HG06586B, HG06586D - teplá bílá barva) (HG06586C - pestré)
- 1 stojanová trubka
- 1 montážní deska (pro HG06586D)
- 1 podstavec (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 1 bodec (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 4 připevňovací špízy (pro HG06586D)
- 1 síťový adaptér
- 1 připevňovací šroub (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C)

- 5 náhradních květů (jen pro HG06586A, HG06586C)
- 2 vázací pásy se suchým zipem (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 1 nálepka (pro HG06586D)
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽÍVÁNÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY PRO OBSLUHU A BEZPEČNOST. PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA-
NĚNÍ MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**

Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi.

- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozpoznávají nebezpečí při zacházení s výrobkem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Dbejte na to, aby výrobek namontovaly jen osoby s odbornými znalostmi.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Nezapínejte výrobek v obalu.
- Netahejte za přívodní kabel 10 m [6] a zajištěte jeho umístění tak, aby na něj nemohl nikdo šlapat nebo o něj zakopnout.
- Výrobek lze používat na všech normálně hořlavých plochách.
- Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.



Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, zda dostupné síťové napětí odpovídá potřebnému provoznímu napětí výrobku (100–240 V ~).
- Před každým připojením k rozvodu elektrického proudu zkontrolujte výrobek a 10 m přívodní kabel [6], zda nejsou případně poškozené.
- Nepoužívejte výrobek pokud jste zjistili že je poškozený.
- Přívodní kabel 10 m [6] stromu s LED světelným řetězem [7] nelze vyměnit. Pokud dojde k jeho poškození, musíte výrobek zlikvidovat jako odpad.
- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu. LED nelze vyměnit.
- Používejte výrobek pouze s dodaným síťovým adaptérem [4] příslušného typu (model č. DS-DZ310DC0360Hs-IP44). V opačném případě zanikají veškeré nároky ze záruky.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty.
- Přívodní kabel 10 m [6] chraňte před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Nepřipevňujte výrobek ostrými svorkami nebo hřebíky.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér [4] ze zásuvky elektrického proudu.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru [4] ani stromu s LED řetězem [7] mokřýma rukama.
- Výrobek nesmíte elektricky spojit s jiným přístrojem.
- Při delším nepoužívání (např. dovolené) odpojte výrobek od přívodu elektrického proudu.
- V případě, že si nejste jisti nebo máte ještě otázky k výrobku, kontaktujte příslušnou odbornou dílnu.
- Výrobek je vhodný k provozu jen s dodaným síťovým adaptérem [4] (model č. DS-DZ310DC0360Hs-IP44).
- Pokud je síťový adaptér [4] v zásuvce pamatujte, že výrobek odebírá i mimo provoz malé

množství proudu, dokud zůstává síťový adaptér [4] připojen do zásuvky. K úplnému vypnutí odpojte síťový adaptér [4] ze zásuvky.

- LED nelze vyměnit.
- Jakmile dosáhnou diody LED konce své životnosti a přestanou svítit, musíte vyměnit celý výrobek.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!

Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé výpary, plyny nebo prach.

- Nevystavujte výrobek silným vibracím nebo silnému mechanickému namáhání.
- Ujistěte se, že není 10 m přívodní kabel [6] položený v místech, kde se používají sekačky na trávu, stroje na řezání, nůžky nebo podobné nástroje.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Při demontáži stromu s LED [7] odstraňte i montážní desku [3] a bodec [1], aby nebyly nebezpečné (např. zakopnutím o základovou desku a bodec).

- Větve jsou vyrobeny z drátu, který může způsobit poškrábání nebo změnu barvy choulolistvých povrchů.

● Montáž

Upozornění: Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

- Vyměňte jednotlivé díly z obalu a smontujte výrobek podle obrázků A–E. Strom s LED světelným řetězem [7] musí stát na pevném a rovném nevibrujícím podkladu. Zakotvěte strom s LED světelným řetězem [7] pevně do země, zajistěte jeho stabilní polohu.
- **Montáž ve vnitřním prostoru:** Umístěte montážní desku / podstavec [3] na zvolené místo. Pro HG06586D můžete použít nálepku [11] na překrytí otvorů pro připevňovací špižy [1] v montážní desce [3].
- **Montáž venku (viz obr. A1): Pro HG06586A, HG06586B, HG06586C:** Zakotvěte bodec [1] v zemi.

- **Pro HG06586D:** Položte montážní desku [3] na zem a připevňte ji připevňovacími špičky [1] (viz obr. A).

Další postup pro obě varianty montáže:

- **Pro HG06586A, HG06586B, HG06586C:**

Připevňte stojanovou trubku [5] na podstavec [3] nebo na bodec [1] a utáhněte připevňovací šroub [2] pro připevnění stojanové trubky [5] na podstavec [3] (viz obr. A1 - 2).

Upozornění: Nemontujte připevňovací šroub [2] nikdy skrz otvor stojanové trubky [5], ale připevňujte ho jen na povrch stojanové trubky [5] (viz obr. A2).

- Stlačte aretaci [9] stojanové trubky [5] a připevňte strom s LED [7] na stojanovou trubku [5] (viz obr. B).
- **Pro HG06586D:** Přišroubujte stojanovou trubku [5] do montážní desky [3], potom připevňte strom s LED [7] na stojanovou trubku [5] (viz obr. B).
- Ohněte jednotlivé větve stromu s LED [7] do požadované polohy (viz obr. C). Neohýbejte větve jen na jednu stranu (viz obr. E).
- Před prvním použitím odviňte 10 m dlouhý přívodní kabel [6]. Nastrčte připojovací zástrčku 10 m přívodního kabelu [6] do zdířky síťového adaptéru [4] a utáhněte pevně šroubové spojení, aby nemohla dovnitř vniknout vlhkost. Dávejte přitom pozor na těsnění. Zastrčte síťový adaptér [4] do zásuvky (viz obr. D).
- Použijte vázací pásky se suchým zipem [10] na připevnění 10 m přívodního kabelu [6] podél trubky (pro HG06586A, HG06586B, HG06586C) (viz obr. F).

● Funkce časovače

Tlačítko Timer [8] má tři funkce:

1 x stisknout:

- Výrobek svítí trvale.

2 x stisknout:

- Výrobek svítí 6 hodin nepřetržitě a nakonec se na 18 hodin vypne. Výrobek se potom v udané době znovu na 6 hodin zapne a nakonec se zase na 18 hodin vypne.

Poznámka: Při aktivní funkci časovače svítí tlačítko Timer [8].

3 x stisknout:

- Výrobek je vypnutý.

● Čištění a ošetřování

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nejdříve vytáhněte síťový adaptér [4] ze zásuvky elektrického proudu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nikdy nesmí mýt vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořit.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín apod. Výrobek by se mohl poškodit.
- K čištění používejte jen suchou utěrku nepouštějící vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodeji. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 31
Úvod	Strana 31
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 31
Popis častí	Strana 31
Technické údaje	Strana 31
Obsah dodávky	Strana 32
Bezpečnostné upozornenia	Strana 32
Montáž	Strana 33
Funkcia časovača	Strana 34
Čistenie a údržba	Strana 34
Likvidácia	Strana 34
Záruka	Strana 35
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 35
Servis	Strana 35

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie		Striedavý prúd/napätie
	Trieda ochrany II		6-hodinový časovač s automatickým opakovaním v dennom rytme
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Polarita východiskového pólu
	Nezávislý prevádzkový prístroj		Tento symbol udáva, že výrobok musí byť pre prevádzku zapojený do prúdovej siete.
	Tento symbol udáva, že pripojovacie vedenie je dlhé cca 10 m.		S ochranou proti striekajúcej vode
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		

LED svetelný strom

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento výrobok je vhodný ako svetelná dekorácia v interiéri a exteriéri. Výrobok je určený iba pre nasadenie v súkromných domácnostiach a nie pre komerčné účely.

● Popis častí

- 1** Zapichovací hrot (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C)/upevňovací hrot (pre HG06586D)
- 2** Upevňovacia skrutka
- 3** Stojan (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C)/montážna doska (pre HG06586D)
- 4** Sieťový diel
- 5** Stojanová tyč
- 6** 10 m pripojovacie vedenie
- 7** LED strom
- 8** Tlačidlo Timer
- 9** Aretácia
- 10** Upevnenie káblov na suchý zips
- 11** Nálepka

● Technické údaje

LED strom **7** + **sieťový diel** **4**:

Príkon:

cca. 4,5 W

LED strom **7**:

Prevádzkové napätie:

31 V==

LED:	200 LED (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C), celkovo 3,6 W 156 LED (pre HG06586D), celkovo 3,6 W (LED nie je možné vymeniť)
Druh ochrany:	IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)
Model č.:	HG06586A, HG06586B, HG06586C, HG06586D s GS certifikátom.

Sieťový diel 4:

Prevádzkové napätie

primárne: 100 – 240 V~, 50/60 Hz

Prevádzkové napätie

sekundárne: 31 V $\equiv$, 3,6 W

Trieda ochrany: □

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Sieťový diel (Model č.: DS-DZ3 10DC0360Hs-IP44) s certifikátom GS

SELV: Ochranné nízke napätie (Safety extra low voltage)

Ta: Maximálna teplota okolia

Tc: Teplota schránky na uvedenom bode

● Obsah dodávky

- 1 LED strom vrátane 10 m pripojovacieho vedenia (HG06586A, HG06586B, HG06586D - teplá biela) (HG06586C - pestrý)
- 1 stojanová tyč
- 1 montážna doska (pre HG06586D)
- 1 stojan (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 1 zapichovací hrot (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 4 upevňovacie hroty (pre HG06586D)
- 1 sieťový diel
- 1 upevňovacia skrutka (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 5 náhradných kvetov (iba pre HG06586A, HG06586C)

- 2 upevnenia káblov na suchý zips (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C)
- 1 nálepka (pre HG06586D)
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI UPOZORNENIAMÍ K OBSLUHE A S BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ. AK VÝROBOK ODOVDÁTE TRETÍM OSOBÁM, PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY PODKLADY!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU

PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!

Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Nefahajte za 10 m pripojovacie vedenie 6 a zabezpečte, aby bolo položené tak, aby naň nikto nestúpal alebo oň nemohol nikto zakopnúť.
- Výrobok je možné používať na všetkých bežne horľavých povrchoch.
- Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa ubezpečte, že existujúce sieťové napätie sa zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím výrobku (100–240 V~).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku a 10 m-pripojovacieho vedenia [6].
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- 10 m-pripojovacie vedenie [6] LED-stromu [7] nie je možné vymeniť; ak je poškodené, je potrebné výrobok zlikvidovať.
- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. LED diódy nie je možné vymeniť.
- Výrobok používajte len spolu s dodaným sieťovým dielom [4] typu (model č. DS-DZ3 10DC0360Hs-IP44), inak zanikajú akékoľvek nároky na poskytnutie záruky.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety.
- 10 m-pripojovacie vedenie [6] chráňte pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klinec.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.
- Nedotýkajte sa vlhkými rukami sieťového dielu [4] ani LED-stromu [7].
- Výrobok sa nesmie elektricky prepájať s iným elektrickým výrobkom.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate (napr. počas dovolenky), odpojte ho z elektrickej siete.
- V prípade otázok týkajúcich sa výrobku alebo pochybností sa obráťte na odbornú elektropredajňu.
- Produkt je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým dielom [4] (Model č. DS-DZ3 10DC0360Hs-IP44).
- Myslite na to, že sieťový diel [4] i mimo prevádzky produktu naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa sieťový diel [4] nachádza v zásuvke.

Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.

- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO

EXPLOZIE! Výrobok nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé výpary, plyny alebo prachy.

- Nevystavujte výrobok silným vibráciám alebo silnej mechanickej záťaži.
- Uistite sa, že 10 m-pripojovacie vedenie [6] nepokladáte v oblastiach, v ktorých sú používané kosačky, orezávacie prístroje, nožnice alebo podobné rezacie zariadenia.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Pri demontáži LED stromu [7] sa uistite, že ste demontovali aj montážnu dosku [3] a zapichovací hrot [1] tak, aby nepredstavovali žiadne riziko (napr. potknutie sa na montážnej doske a zapichovacím hrote).

- Vetvičky pozostávajú z kovového drôtu, ktorý môže spôsobiť škrabance alebo zafarbenia na citlivých povrchoch.

● Montáž

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Vyberte jednotlivé časti z balenia a namontujte výrobok podľa zobrazení A-E. LED-strom [7] musí byť nainštalovaný na pevnom, rovnom podklade bez vibrácií. Upevnite LED-strom [7] pevne v zemi a postarajte sa o stabilnú polohu.
- **Montáž v interiéri:** Umiestnite montážnu dosku/stojan [3] na vybranom mieste. Pre HG06586D môžete použiť nálepku [11], aby ste prikryli otvory pre upevňovacie hroty [1] v montážnej doske [3].
- **Montáž v exteriéri (p. obr. A1): Pre HG06586A, HG06586B, HG06586C:** Zakotvite zapichovací hrot [1] v zemi.
- **Pre HG06586D:** Umiestnite montážnu dosku [3] na zemi a upevnite ju upevňovacími hrotmi [1] (pozri obr. A).

Ďalšie kroky pre obe varianty montáže:

- **Pre HG06586A, HG06586B, HG06586C:** Upevnite stojanovú tyč [5] na stojane [3] alebo na zapichovacom hrote [1] a utiahnite upevňovaciu skrutku [2], keď upevníte stojanovú tyč [5] na stojane [3] (pozri obr. A1-2).

Poznámka: Nikdy nemontujte upevňovaciu skrutku [2] cez otvor stojanovej tyče [5], ale upevnite ju iba na povrchu stojanovej tyče [5] (pozri obr. A2).

- Zatlačte aretáciu [9] stojanovej tyče [5] a upevnite LED strom [7] na stojanovej tyči [5] (pozri obr. B).
- **Pre HG06586D:** Priskrutkujte stojanovú tyč [5] do montážnej dosky [3], následne upevnite LED strom [7] na stojanovej tyči [5] (pozri obr. B).
- Jednotlivé vetvičky LED stromu [7] ohnite do želanej polohy (pozri obr. C). Neohýbajte všetky vetvičky iba na jednu stranu (pozri obr. E).
- Pripojovacie vedenie s dĺžkou 10 m [6] red prvým použitím odmotajte. Zasuňte pripojovaciu zástrčku pripojovacieho vedenia s dĺžkou 10 m [6] do zásuvky sieťového dielu [4] a pevne priskrutkujte skrutkové spojenie, aby nemohla preniknúť žiadna vlhkosť. Dbajte pritom na tesniaci krúžok. Teraz zastrčte sieťový diel [4] do zásuvky (pozri obr. D).
- Použite upevnenia káblov na suchý zips [10], aby ste pripojovacie vedenie s dĺžkou 10 m [6] upevnili pozdĺž tyče (pre HG06586A, HG06586B, HG06586C) (pozri obr. F).

● Funkcia časovača

Tlačidlo Timer [8] **disponuje tromi funkciami:**

1 x stlačte:

- Výrobok permanentne svieti.

2 x stlačte:

- Výrobok svieti permanentne 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín. Výrobok sa potom v určenom čase znova zapne na 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín.

Poznámka: Tlačidlo Timer [8] **svieti**, keď je funkcia časovača aktívna.

3 x stlačte:

- Výrobok je vypnutý.

● Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSADU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Najskôr vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSADU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 37
Einleitung	Seite 37
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 37
Teilebeschreibung.....	Seite 37
Technische Daten.....	Seite 38
Lieferumfang.....	Seite 38
Sicherheitshinweise	Seite 38
Montage	Seite 40
Timer-Funktion	Seite 40
Reinigung und Pflege	Seite 40
Entsorgung	Seite 41
Garantie	Seite 41
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 41
Service.....	Seite 42

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Gleichstrom/-spannung		Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II		6-Stunden-Timer mit automatischer Wiederholung im Tagesrhythmus
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Polarität des Ausgangspols
	Unabhängiges Betriebsgerät		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt für den Betrieb an das Stromnetz angeschlossen werden muss.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Anschlussleitung ca. 10 m lang ist.		Spritzwassergeschützt
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

LED-Lichterbaum

Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist zur Lichtdekoration im Innen- und Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten

● Teilebeschreibung

- 1 Erdspeiß (für HG06586A, HG06586B, HG06586C) / Befestigungsspeiß (für HG06586D)
- 2 Befestigungsschraube
- 3 Standfuß (für HG06586A, HG06586B, HG06586C) / Montageplatte (für HG06586D)
- 4 Netzteil
- 5 Standrohr
- 6 10 m-Anschlussleitung
- 7 LED-Baum
- 8 Timer-Taste
- 9 Arretierung
- 10 Klett-Kabelbefestigung
- 11 Aufkleber

● Technische Daten

LED-Baum 7 + **Netzteil** 4:

Leistungsaufnahme: ca. 4,5 W

LED-Baum 7:

Betriebsspannung: 31 V ===
 LEDs: 200 LEDs
 (für HG06586A,
 HG06586B,
 HG06586C),
 gesamt 3,6 W
 156 LEDs
 (für HG06586D),
 gesamt 3,6 W
 (LEDs können nicht aus-
 getauscht werden)
 Schutzart: IP44 (spritzwasserge-
 schützt)
 Modell-Nr.: HG06586A,
 HG06586B,
 HG06586C,
 HG06586D GS-zertifiziert.

Netzteil 4:

Betriebsspannung
 primär: 100–240 V ~,
 50/60 Hz
 Betriebsspannung
 sekundär: 31 V ===, 3,6 W
 Schutzklasse: □
 Schutzart: IP44 (spritzwasserge-
 schützt)
 Netzteil (Modell-Nr.: DS-DZ310DC0360Hs-IP44)
 GS-zertifiziert.
 SELV: Schutzkleinspannung
 (Safety extra low voltage)
 Ta: Maximale Umgebung-
 temperatur
 Tc: Gehäusetemperatur am
 angegebenen Punkt

● Lieferumfang

- 1 LED-Baum, inklusive 10 m-Anschlussleitung
 (HG06586A, HG06586B, HG06586D -
 warmweiß) (HG06586C - bunt)
- 1 Standrohr
- 1 Montageplatte (für HG06586D)
- 1 Standfuß (für HG06586A, HG06586B,
 HG06586C)
- 1 Erdspeiß (für HG06586A, HG06586B,
 HG06586C)
- 4 Befestigungsspeise (für HG06586D)
- 1 Netzteil
- 1 Befestigungsschraube (für HG06586A,
 HG06586B, HG06586C)
- 5 Ersatzblüten (nur für HG06586A, HG06586C)
- 2 Klett-Kabelbefestigungen (für HG06586A,
 HG06586B, HG06586C)
- 1 Aufkleber (für HG06586D)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG
 DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND
 SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT. HÄNDIGEN
 SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
 PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!**

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND
 UNFALLGEFAHR FÜR KLEIN-
 KINDER UND KINDER!** Lassen
 Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Ver-
 packungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr
 durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen
 häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets
 vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht
 in Kinderhände. Kinder können die Gefahren,
 die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht
 erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren
 und darüber sowie von Personen mit verringerten
 physischen, sensorischen oder mentalen Fähig-
 keiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen
 benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.

VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

- Ziehen Sie nicht an der 10 m-Anschlussleitung [6] und stellen Sie sicher, dass diese so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern kann.
- Das Produkt kann auf allen normal entflammbaren Oberflächen verwendet werden.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (100–240 V~).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt und die 10 m-Anschlussleitung [6] auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die 10 m-Anschlussleitung [6] des LED-Baums [7] kann nicht ausgetauscht werden; falls diese beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil [4] des Typs (Modell-Nr. DS-DZ310DC0360Hs-IP44), ansonsten erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.

- Schützen Sie die 10 m-Anschlussleitung [6] vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln befestigen.
- Ziehen Sie immer das Netzteil [4] vor der Montage, Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.
- Berühren Sie weder das Netzteil [4] noch den LED-Baum [7] selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit einem anderen Gerät elektrisch verbunden werden.
- Bei längerer Nichtnutzung (z. B. Urlaub) trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Wenn Sie Fragen zum Produkt haben oder sich nicht sicher sind, fragen Sie einen Elektrofachbetrieb um Rat.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzteil [4] (Modell-Nr. DS-DZ310DC0360Hs-IP44) geeignet.
- Beachten Sie, dass das Netzteil [4] auch ohne Betrieb des Produkts noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich das Netzteil [4] in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil [4] aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die 10 m-Anschlussleitung [6] nicht in Bereichen verlegen, in denen Rasenmäher, Beschneidemaschinen, Scheren oder ähnliche Schneidwerkzeuge verwendet werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Vergewissern Sie sich beim Abbauen des LED-Baums [7], dass Sie auch die Montageplatte [3] und den Erdspeiß [1] mit abbauen, so dass diese kein Risiko (z. B. Stolpern über die Montageplatte und den Erdspeiß) darstellen.

- Die Zweige bestehen aus Metalldraht, der Kratzer oder Verfärbungen auf empfindlichen Oberflächen verursachen kann.

● Montage

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Nehmen Sie die einzelnen Teile aus der Verpackung und montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A–E. Der LED-Baum [7] muss auf einem festen, ebenen und vibrationsarmen Untergrund installiert werden. Verankern Sie den LED-Baum [7] fest im Boden und sorgen Sie für einen stabilen Stand.
- **Montage im Innenbereich:** Platzieren Sie die Montageplatte / den Standfuß [3] an der ausgewählten Stelle. Für HG06586D können Sie den Aufkleber [11] verwenden, um die Löcher für die Befestigungsspieße [1] in der Montageplatte [3] abzudecken.
- **Montage im Außenbereich (s. Abb. A1):**
Für HG06586A, HG06586B, HG06586C: Verankern Sie den Erdspeiß [1] im Boden.
- **Für HG06586D:** Platzieren Sie die Montageplatte [3] auf dem Boden und befestigen Sie diese mit den Befestigungsspießen [1] (siehe Abb. A).

Weitere Schritte für beide Montagevarianten:

- **Für HG06586A, HG06586B, HG06586C:** Befestigen Sie das Standrohr [5] auf dem Standfuß [3] oder auf dem Erdspeiß [1] und ziehen Sie die Befestigungsschraube [2] an, wenn Sie das Standrohr [5] auf dem Standfuß [3] befestigen (siehe Abb. A1-2).
Hinweis: Montieren Sie die Befestigungsschraube [2] niemals durch die Öffnung des Standrohrs [5], sondern befestigen Sie sie nur an der Oberfläche des Standrohrs [5] (siehe Abb. A2).
- Drücken Sie die Arretierung [9] des Standrohrs [5] und befestigen Sie den LED-Baum [7] am Standrohr [5] (siehe Abb. B).

- **Für HG06586D:** Schrauben Sie das Standrohr [5] in die Montageplatte [3], befestigen Sie anschließend den LED-Baum [7] am Standrohr [5] (siehe Abb. B).
- Biegen Sie die einzelnen Äste des LED-Baumes [7] in die gewünschte Position (siehe Abb. C). Biegen Sie nicht alle Äste nur zu einer Seite (siehe Abb. E).
- Wickeln Sie die 10 m-Anschlussleitung [6] vor dem ersten Gebrauch ab. Stecken Sie den Anschlussstecker der 10 m-Anschlussleitung [6] in die Buchse vom Netzteil [4] und schrauben Sie die Schraubverbindung fest, damit keine Feuchtigkeit eindringen kann. Achten Sie dabei auf den Dichtungsring. Stecken Sie nun das Netzteil [4] in eine Steckdose (siehe Abb. D).
- Verwenden Sie die Klett-Kabelbefestigungen [10], um die 10 m-Anschlussleitung [6] entlang des Rohrs zu befestigen (für HG06586A, HG06586B, HG06586C) (siehe Abb. F).

● Timer-Funktion

Die Timer-Taste [8] hat drei Funktionen:

1 x drücken:

- Das Produkt leuchtet permanent.

2 x drücken:

- Das Produkt leuchtet 6 Stunden lang permanent und schaltet sich anschließend für 18 Stunden aus. Das Produkt schaltet sich dann zur vorgeesehenen Zeit wieder für 6 Stunden ein und anschließend für 18 Stunden aus.

Hinweis: Die Timer-Taste [8] leuchtet, wenn die Timer-Funktion aktiv ist.

3 x drücken:

- Das Produkt ist ausgeschaltet.

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!
Ziehen Sie zuerst das Netzteil [4] aus der Steckdose.

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselloses Tuch.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06586A/HG06586B/
HG06586C/HG06586D
Version: 07/2021

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 03/2021
Ident.-No.: HG06586A/B/C/D032021-4
